

前菜・沙拉 Appetizer & Salad

前菜什錦拼盘	前菜盛り合わせ Assorted appetizers	2500 (2750)
凉拌海蜇皮	くらげの和え物 Sauce-dressed jellyfish	2000 (2200)
雲白肉	豚肉の香味ダレ Pork w/ pothead sauce	1800 (1980)
口水鶏	よだれ鶏 Steamed chicken w/ spicy sauce	1600 (1760)
棒棒鶏/白切鶏	蒸し鶏の胡麻ダレ 又は 葱ダレ Steamed chicken w/ sesame sauce or leek sauce	1600 (1760)
老虎菜	香菜、胡瓜と青唐辛子の四川サラダ Sichuan style cilantro, cucumber & green pepper salad	1300 (1430)
白菜沙拉	白菜とクルミの胡麻サラダ Fermented cabbage, walnut & sesame salad	1300 (1430)

點心 Dim sum

韭菜饅頭	海老ニラまんじゅう Pan-fried shrimp & chive dumplings	2個 1000 (1100) 追加1個 500 (550)
海鮮春卷	海老いか春巻 Deep-fried shrimp & squid spring rolls	2本 1100 (1210) 追加1本 550 (605)
小籠包	シヨウロンポウ Xiaolongbao	4個 1000 (1100) 追加1個 250 (275)
和牛餃子	黒毛和牛の手打ち餃子 焼き/茹で Wagyu beef dumplings (pan-fried/boiled)	4個 1000 (1100) 追加1個 250 (275)
豚肉餃子	豚肉の手打ち餃子 焼き/茹で Pork dumplings (pan-fried/boiled)	6個 1200 (1320) 追加1個 200 (220)
焼売	シュウマイ Steamed shumai	4個 800 (880) 追加1個 200 (220)

湯 Soup

魚翅湯	ふかひれの上質スープ Rich shark-fin soup	一碗/S 2600 (2860)
蟹肉魚翅湯	ふかひれと蟹卵白スープ Shark-fin & crab w/egg white soup	一碗/S 2600 (2860)
藥膳湯	藥膳スープ 金鶏、山伏茸 ヤマブシタケ入り Medicinal herbs soup w/golden chicken & lion's mane mushroom	一碗/S 2200 (2420)
海鮮茼豆腐姜	海鮮と黄ニラ豆腐とろみスープ Seafood, yellow leek & tofu thickened soup	中碗/M 1600 (1760)
酸辣湯	サンラータン Hot & sour soup	中碗/M 1500 (1650)

海鮮料理 Seafood Dishes

排翅 フカヒレ Shark-fin

a. 紅焼排翅	フカヒレ姿煮 大きいサイズの御用意ございます スタッフにお尋ねください	Braised whole shark-fin	100g 12000~ (13200~)
b. 素菜散翅	フカヒレ散翅と野菜煮込	Braised shark-fin & vegetables	4800 (5280)

鮮魚 魚料理 Today's fish dish

a. 時魚	お好みの調理法で提供致します【蒸・煮・揚】 Please choose your preferred way of cooking the fish Steamed / Braised / Deep-fried	1本 5800~ (6380~) 切身 3000~ (3300~)
-------	---	--

大蝦 大エビ Prawns

a. XO 醬	XO 醬炒め	Stir-fried w/XO soy sauce	2匹 2800~ (3080) 追加1匹 1400~ (1540)
b. 芫爆	香菜強火炒め	Stir-fried w/coriander	
c. 油酥	大エビのにんにく甘辛炒め	Stir-fried garlic w/sweet & spicy sauce	
d. 干焼	チリソース	Stir-fried w/chili sauce	

蟹・帆立 カニとホタテ Crab & Scallop

a. 芙蓉蟹	蟹肉と卵白の炒め	Stir-fried crab & egg white	3800 (4180)
b. 茼黄扇貝	帆立貝といか黄ニラ炒め	Stir-fried scallop, squid & yellow leek	3000 (3300)

鮑魚 アワビ Abalone

a. 紅焼	紅焼しょうゆ煮	Braised w/soy sauce	13000~ (14300~) 大きさに 異なります
b. 麻辣	四川麻辣炒め	Stir-fried w/Sichuan mala	
c. 油淋	揚げユーリンソース	Deep-fried w/condiment sauce	
d. 炒冬菇	正油炒め	Stir-fried w/soy sauce	
e. 涼鮑	冷製煮鮑	Braised & chilled w/soy sauce	

肉料理

Meat Dishes

和牛

黒胡椒炒和牛	黒毛和牛肉の黒胡椒ニンニク炒め Stir-fried Wagyu beef w/ black pepper & garlic	4000 (4400)
XO和牛	黒毛和牛肉のXO醬炒め Stir-fried Wagyu beef w/XO sauce	3800 (4180)
糖醋牛肉	真っ黒な黒酢牛肉 (国産牛ホホ肉) Sweet & sour black vinegar domestic beef cheek	3800 (4180)

豚

糖醋猪肉	真っ黒な黒酢豚肉 (スプタ) 元祖黒酢の酢豚は当オーナーが開発したものです Sweet & sour black vinegar pork	2400 (2640) 追加1個 800 (880)
酸菜白肉	豚バラ肉と酸白菜春雨土鍋煮 Braised pork, fermented cabbage & vermicelli in a claypot	2400 (2640)
金沙排骨	スペアリブのパン粉スパイス揚げ Deep-fried pork spareribs w/ spices coated in bread crumbs	2900 (3190)

鶏

脆皮鶏	香港スタイル ^{キンケイ} 金鶏パリパリ揚げ Deep-fried crispy golden chicken	一羽 12000 (13200) 1/2 6500 (7150) 1/4 3500 (3850)
辣子鶏	鶏の唐辛子炒め Stir-fried chicken w/ chili peppers	2000 (2200)
油淋鶏	揚げ鶏のユーリンソース Deep-fried chicken w/ condiment sauce	2000 (2200)

鴨

北京烤鸭	自家製 北京ダック Homemade Peking duck	一羽 9000 (9900) 1/2 4800 (5280)
樟茶鴨	自家製 四川スモークダック Homemade Sichuan smoked duck	1/2 5800 (6380) 1/4 3200 (3520)

羊

茴香羊肉	羊肉の香辛料炒め Stir-fried mutton & spices	2600 (2860)
------	--	----------------

豆腐・野菜料理

Tofu & Vegetables Dishes

麻婆豆腐	マーボー豆腐土鍋仕立て 本場四川省成都 (本場の味と変わりません) Mapo tofu in a claypot	1900 (2090)
四川回鍋肉	四川のホイコーロー 豚肉と葉にんにく麻辣炒め Stir-fried pork slice & leaf garlic w/ spicy mala sauce	2000 (2200)
魚香茄子	茄子と豚肉醤油辛味炒め Stir-fried eggplant & pork w/ spicy soy sauce	1900 (2090)
家常菜	季節ごとの野菜炒め 其の時の料理はお尋ねください Stir-fried seasonal vegetables (please ask our staff)	2000 (2200)
炒青菜	中国青菜炒め Stir-fried greens	2000 (2200)

麺・飯

Noodles & Rice

排翅麵	ふかひれ姿麵 Braised whole shark-fin soup noodles	12000 (13200)	海鮮炒麵	海鮮あんかけ焼そば (焼/揚) Seafood noodles w/ thickened sauce (stir-fried/deep-fried)	3000 (3300)
魚翅麵	ふかひれ麵 Braised shark-fin soup noodles	3800 (4180)	韭黄炒麵	豚肉と黄ニラの焼そば Pork & yellow chives fried noodles	2000 (2200)
鮑魚麵	アワビ麵 Abalone soup noodles	13000 (14300)	麻辣牛炒麵	牛肉マーラー焼そば Spicy mala beef fried noodles	2000 (2200)
海鮮麵	海鮮麵 Seafood soup noodles	3000 (3300)	海鮮鍋飯	海鮮あんかけ土鍋ご飯 Seafood w/thickened sauce in a claypot rice	3000 (3300)
雲吞麵	大きな海老ワンタン麵 Big prawn wonton soup noodles	2000 (2200)	魚翅飯	ふかひれあんかけご飯 Braised shark-fin thick sauce on rice	3800 (4180)
黒毛和牛麵	黒毛和牛しゃぶしゃぶ麵 Thinly sliced Wagyu beef soup noodles	3800 (4180)	揚州炒飯	海老と叉焼五目チャーハン Shrimp & pork char siu fried rice	2500 (2750)
冬菇麵	どんこ椎茸麵 Donko shiitake soup noodles	2500 (2750)	辣牛肉炒飯	牛肉唐辛子ナッツチャーハン Spicy beef & nuts fried rice	2500 (2750)
担担麵	担々麵 (白/黒/紅/青山椒/汁なし) Dan Dan noodles (white/black/mala/Sansho pepper/without soup)	1600 (1760)	塩豚葱炒飯	塩豚と葱のチャーハン Pork & leek fried rice	2500 (2750)
水煮牛肉麵	唐辛子たっぷり牛肉土鍋麵 Spicy beef soup noodles in a claypot	3200 (3520)	蟹肉炒飯/烩飯	蟹レタスチャーハン/あんかけ飯 Crab & lettuce fried rice or gravy on rice	2800 (3080)